

Jakinarazten dizut Getxoko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak 2023ko apirilaren 25ean egindako ohiko bileran, besteak beste, honako hau erabaki zuela:

198.- ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLARI, BIZARRA LEPOANI, EGIZURI ETA HIRUKARI EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO 2023KO DIRULAGUNTZA EMATEKO EBAZPENA.

Euskara zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA

1.- ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLaren alde, IFK G-48725881, 2023. urterako, dirulaguntza gisa, **54.600 euroko** diru-laguntza baimentzea eta xedatzea, bertsolaritza sustatzeko eta bertso jaialdiak antolatzeko helburuarekin.

ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLaren alde, 2023. urterako, **54.600 euro** ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.

Diru-laguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0221 74 2210001961. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLAk, 2023rako, aurkeztutako **GETXO BERTSOZ BERTSO** izeneko egitasmoa onestea:

- ABRA SARIKETA, gazteentzako bat-bateko bertso sariкета.
- BERTSO AFARI KLASIKOA.
- ESKOLATIK PLAZARA ekimena, Getxoko ikastetxeetako bertso ikasleen parte hartzearekin.
- BALKOITIK BALKOIRA, bertso- desafioa.

Notifico a Ud. que la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 25 de abril de 2023, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

198.- RESOLUCIÓN DE SUBVENCIONES 2023 A FAVOR DE ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA, BIZARRA LEPOAN, EGIZU E HIRUKA DE CARA AL FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA.

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Euskera, se acordó:

ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA

1.- Autorizar y disponer el gasto por importe de **54.600 euros** en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA, CIF G-48725881, para el ejercicio 2023, de cara a los trabajos de fomento del bertsolarismo y de organización de festivales.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2023, por importe de **54.600 euros**, en concepto de subvención a favor de ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0221 74 2210001961. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Aprobar, para el año 2023, el programa **GETXO BERTSOZ BERTSO** presentado por ALGORTAKO BERTSOLARI ESKOLA:

- ABRA SARIKETA, certamen para jóvenes bertsolaris.
- BERTSO AFARI KLASIKOA Cena con bertsolaris.
- ESKOLATIK PLAZARA, festival dirigido al alumnado que recibe clases de bertsolaritza en los centros escolares.

- BERTSO-JAIALDI MUNDIALA, bertso-saio experimental.
- GETXO BERTSOZ JAIRIK JAI, bertso saioak Getxoko auzoetako jaietan.
- HITZAREN DANTZA, egun pasako ospakizun kultur orobiltzailea.
- BERTSO SAIO TEMATIKOA, bertso-afari formatuan, gai desberdinen inguruan antolatzen den saioa.
- ALBE GALA, bertso-urteari amaiera emateko jaialdia eta Balendin Enbeita bertso-paper lehiaketaren sari-banaketa.
- BERTSO ESKOLA eta Bertso Eskolako ikasleekin jarduerak.
- BALKOITIK BALKOIRA, desafío de bertso de balcón a balcón.
- BERTSO-JAIALDI MUNDIALA, festival experimental.
- GETXO BERTSOZ JAIRIK JAI, festivales en las fiestas de los barrios de Getxo.
- HITZAREN DANTZA, festival multidisciplinar.
- BERTSO SAIO TEMATIKOA, cena con bertsolaris ambientada en un tema.
- ALBE GALA, gala en la que se pone punto final al año de actividades; entrega de premios del certamen Balendin Enbeita de "bertso-paper".
- ESCUELA de BERTSOLARIS y actividades de la Escuela con el alumnado.

BIZARRA LEPOAN

2.- GEHITU KULTURA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, GEHITU KIROLA egitasmoaren jarraipen eta dinamizazio lanak egiteko, eta azkenik, BAPIRUKA egitasmoaren barruan aisialdiko jarduerak antolatzeko Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, 2023. urterako, IFK G48730196, **86.940 euroko** dirulaguntza baimentzea eta xedatzea, dirulaguntza gisa.

Bizarra Lepoan Euskara Elkartearen alde, IFK G48730196, 2023rako, **86.940 euro** ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.

Dirulaguntza elkartearen izenean, honako kontu korronte zenbakian sartuko da: 3035 0108 06 1081032766. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Bizarra Lepoan Euskara Elkarteak, 2023rako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

⇒ GEHITU KULTURA egitasmoaren dinamizazioa:

- o Kultur elkarteekin bildu eta *Gehitu Kultura* hitzarmen berria aurkeztu.
- o Kultur elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
- o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
- o Elkarteetako euskararen egoeraren diagnosia eguneratu.

BIZARRA LEPOAN

2.- Autorizar y disponer el gasto por importe de **86.940 euros**, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan Euskara Elkarte, CIF G48730196, para el ejercicio 2023, de cara a la ejecución de los trabajos de seguimiento y dinamización de los programas GEHITU KULTURA y GEHITU KIROLA, y por último, la organización de actividades dentro del programa BAPIRUKA.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2023, por importe de **86.940 euros**, en concepto de subvención a favor de Bizarra Lepoan, CIF G48730196.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0108 06 1081032766. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

Bizarra Lepoan desarrollará en el año 2023 el siguiente programa que figura en el convenio:

⇒ Trabajos de dinamización del programa GEHITU KULTURA:

- o Reunirse con los grupos culturales y presentar el nuevo convenio *Gehitu Kultura*.
- o Continuar colaborando con las asociaciones culturales asesorándoles y ayudándoles.
- o Informar sobre las ayudas y servicios del Ayuntamiento para las asociaciones.

- ⇒ **GEHITU KIROLA egitasmoaren dinamizazioa:**
- o Kirol elkarteekin bildu eta *Gehitu Kirola* hitzarmen berria aurkeztu.
 - o Kirol elkarteekin lanean jarraitu, jarraipen lana egin eta aholku eman.
 - o Ume eta gazteekin lan egiten duten kirol elkarte estrategikoetan euskara planak abian jarri.
 - o Udalak eskaintzen dituen laguntza eta zerbitzuen berri eman.
 - o Elkarteetako euskararen egoeraren diagnosia eguneratu.
- ⇒ **BAPIRUKÉ egitasmoa:**
- o Eskola barruko jostaldietan euskararen erabilera sustatzeko programa hainbat ikastetxetan.
 - o Udaberriko koloniak apirilean.
 - o Formazio saioak begiraleentzat.
 - o Udaleku irekiak ekainean.
 - o Udaleku irekiak uztailean.
 - o Gabonetako koloniak.
- ⇒ **Trabajos de dinamización del programa GEHITU KIROLA:**
- o Reunirse con los clubes deportivos y presentar el nuevo convenio *Gehitu Kirola*.
 - o Continuar colaborando con los clubes deportivos asesorándoles y ayudándoles.
 - o Puesta en marcha de planes de euskera en clubes deportivos estratégicos que trabajan con infancia y juventud.
 - o Informar sobre las ayudas y servicios del Ayuntamiento para los clubes.
 - o Actualizar el diagnóstico sobre la situación del euskera en las asociaciones.
- ⇒ **Programa BAPIRUKÉ:**
- o Programa de fomento del euskera en los recreos de varios centros escolares.
 - o Colonias de primavera en abril.
 - o Formación dirigida a personas monitoras.
 - o Colonias urbanas en junio.
 - o Colonias urbanas en julio.
 - o Colonias en Navidades.

EGIZU	EGIZU
3.- EGIZU elkartearen alde, IFK G-95360095, 2023. urterako, 44.100 euroko dirulaguntza baimentzea eta xedatzea, dirulaguntza gisa, euskara ikasten ari diren getxotarren artean euskara sustatzeko helburuarekin.	3.- Autorizar y disponer el gasto por importe de 44.100 euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-95360095, para el ejercicio 2023, de cara a los trabajos de fomento del euskera entre las personas que están aprendiendo euskera.
EGIZU ELKARTEAREN alde, IFK G-95360095, 2023. urterako, 44.100 euro ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.	Reconocer la obligación, para el ejercicio 2023, por importe de 44.100 euros, en concepto de subvención a favor de EGIZU, CIF G-95360095.
Dirulaguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0067 66 0670062588. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.	Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0067 66 0670062588. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.
EGIZUK, 2023rako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da: Berbalaguna eta ekintza osagarriak Euskaldunak eta euskara ikasten ari direnak	Egizu desarrollará en el año 2023 el siguiente programa que también figura en el convenio: Berbalaguna y actividades culturales Organizar grupos presenciales y on-line en los que

elkartzeko taldeak antolatu, aurrez aurrekoak zein on-line. *Berbalagunentzat* eta, orokorrean, euskaldunentzat kultura jarduerak antolatu. Bisita kulturalak antolatu.

Gurasolaguna

Euskaraz berba egiteko ohitura duten gurasoak eta mintzapraktika egin nahi dutenak biltzen dituen aldaera da.

Kirola euskaraz!

- Mendira gazteak eta helduak.
- Bizikleta taldea.
- Yoga ikastaroa.

Kultura euskaraz!

- Egur-taila ikastaroa.
- Nekazaritza ekologikoa eta euskara: *Sortuak* eta kontsumo taldea.
- Mahai-jolasak eta Rol-jokoak.
- *Gazte-sormena*: Getxoko gazte sortzaileen euskarazko topalekua.

Literatura&Sorkuntza

- UKITX, *Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa*, literatur-solasaldiak idazleekin.
- *Irakurle kluba*, euskara errazean.
- *IdaZaleen Txokoa*, idazmena lantzeko tailerra.
- *Txatxarrak* idazketa feminista taldea.
- Poesia eguna.

Beharsarea

Beharsareak bitartekari lana egiten du langile euskaldunak behar dituztenen eta lan horiek egin nahi dituzten herritarren artean.

se reúnan vasco-parlantes con *euskaldun berris*. Organizar actividades culturales dirigidas a los/as *berbalagunas* y, en general, para los/as vasco-parlantes. Organizar visitas culturales.

Gurasolaguna

Variante del anterior que reúne a padres-madres que saben euskera y a aquellos-as que desean hacer mintzapraktika.

Kirola euskaraz!

- Grupo de montaña.
- Grupo ciclista.
- Curso de yoga.

Kultura euskaraz!

- Curso de talla de madera.
- Agricultura ecológica y euskera: *Sortuak* y grupo de consumo.
- Juegos de mesa y juegos de rol.
- *Gazte-sormena*: punto de encuentro en euskera para jóvenes creadores de Getxo

Literatura&Sorkuntza

- UKITX, *Uribe Kostako Irakurzaleen Txokoa*, tertulias literarias con escritores/as.
- *Irakurle kluba*, club de lectura por niveles.
- *IdaZaleen Txokoa*, taller de escritura.
- *Txatxarrak*, grupo de escritura feminista.
- *Poesia eguna*.

Beharsarea

Intermediación entre aquellas personas que desean trabajar en euskera y aquellas que necesitan personal vasco-parlante.

HIRUKA

4.- HIRUKA KOOP elkartaren alde, IFK F95792347, 2023. urterako, **67.832,10 euroko** dirulaguntza baimentzea eta xedatzea, dirulaguntza gisa, HIRUKA izeneko aldizkaria eta atari digitala argitaratzeko gastuetan laguntzeko.

HIRUKA KOOP ELKARTEAREN alde, IFK F95792347 2023. urterako, **67.832,10 euro** ordaintzeko obligazioa aintzatestea dirulaguntza gisa.

HIRUKA

4.- Autorizar y disponer el gasto por importe de **67.832,10 euros** en concepto de subvención a favor de HIRUKA KOOP. ELK., CIF F95792347, para el ejercicio 2023, para gastos derivados de la publicación del semanario y del portal digital del mismo nombre.

Reconocer la obligación, para el ejercicio 2023, por importe de **67.832,10 euros**, en concepto de subvención a favor de HIRUKA KOOP. ELK.

Dirulaguntza elkartearen izenean, honako kontu korrante zenbakian sartuko da: 3035 0421 48 4210000739. Diru kopuru hori, Euskara Zerbitzuak duen partidatik ordainduko da.

Dicha subvención se ingresará a nombre de la asociación en la siguiente cuenta: 3035 0421 48 4210000739. Dicha cantidad se abonará con cargo a la partida de Euskera.

HIRUKAk, 2023rako, aurkeztutako egitasmoa onestea; egitasmo hau hitzarmenean agertzen da:

HIRUKA desarrollará en el año 2023 el siguiente programa que también figura en el convenio:

ALDIZKARIA

HIRUKA izeneko aldizkari soziokulturala argitaratzea, euskara hutsez. 2023an, 12 ale argitaratuko ditu:

- Ohiko aleek 44-48 orrialde inguru izango dituzte, hainbat gai jorratuko dituzten gehigarriak barne hartuko dutenak, adibidez, hezkuntza eta aisialdia.
- Hiru argitalpen berezi, 24, 48 eta 60 orrialde ingurukoak (jaiak, Gabonak eta azkenik, Euskararen Nazioarteko Egunari buruzkoa).
- Argitaratzen den zenbaki bakoitzeko 5.000 ale argitaratuko ditu HIRUKAk, horietatik 2.500 ale Getxon banatuko dira.

REVISTA

Publicación de la revista sociocultural de nombre HIRUKA, íntegramente en euskera. En 2023, publicará 12 números:

- Los números ordinarios tendrán alrededor de 44-48 páginas e incluirán anexos especiales sobre temas como por ejemplo, enseñanza y ocio.
- Tres publicaciones especiales de alrededor de 24, 48 y 60 páginas (fiestas, Navidades, y Día Internacional del Euskera).
- La tirada para cada número será de 5.000 ejemplares de los cuales 2.500 se distribuirán en Getxo.

ATARI DIGITALA

HIRUKA.EUS atari digitala argitaratzea, euskara hutsez:

- Agerkariko albisteak egunero eguneratuko dira.
- Atari digitala sakelako telefonoetan eta tabletan ikusgarri izango da *responsive* teknologiaren bidez.

PORTAL DIGITAL

Publicación del portal digital HIRUKA.EUS, íntegramente en euskera:

- Las noticias del portal digital se actualizarán diariamente.
- El portal contará con la tecnología *responsive* para adaptar el portal a móviles y a *tablet*.

SARE SOZIALAK

Etengabe elikatuko dituzte HIRUKAk dituen sare sozialak: Telegram, Twitter, Facebook, Instagram, Yotubeko kanala eta Flickr.

REDES SOCIALES

HIRUKA actualizará continuamente las redes sociales con las que cuenta: Telegram, Twitter, Facebook, Instagram, Yotubeko y Flickr.

BIZKAIERA

Bizkaiera eta Getxoko bizkaiera hedatzen jarraituko dute.

EUSKARA VIZCAÍNO

Continuarán con la labor de fomentar el vizcaíno y el vizcaíno de Getxo.

5.- Elkarte horien arduradunei jakinarazi nahi diegu, euren publizitatean Getxoko Udalaren babesa daukatela argiro agertuko dela, bai euskaraz edo bai euskaraz eta erdaraz.

5.- Poner en conocimiento de las asociaciones que en toda la publicidad que realicen deberán hacer constar que cuentan con el patrocinio del Ayuntamiento de Getxo.

6.- Dirulaguntzen ebazpen hau Dirulaguntzen Datu Base Nazionalan (BDNS) eta Udalaren web

6.- La presente resolución se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) y en la

gunean argitaratuko dira.

página web del Ayuntamiento.

EBAZPENAREN AURKA JOTZEKO BIDEAK

Administrazio-bideari azken ematen dion ebazpen honen aurka ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOA aurkez dezakezu Administrazioarekiko auzietako epaitegian BI HILABETEKO EPEAN, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, Administrazioarekiko auziak arautzen dituen 1998ko uztailaren 13ko 29 legearen 8. eta 46. artikuluetan ezarritakoaren arabera, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 legearen 114.c) artikuluaekin bat etorritz.

Nolanahi ere, nahi izanez gero eta aurrenengo lerroaldean adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsuaren aurretik, ebazpen honetxan aurka BERRAZTERTZEKO ERREKURTSOA aurkez diezaiokezu ebazpen hori bera egotzitako organoari HILABETEKO EPEAN, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita, 39/2015 legearen 123. eta 124. artikuluetan ezarritakoarekin bat datorrela.

Hori guztiori, zeure eskubideen alde egiteko egoki deritzezun egintzak edo errekurtsuak aurkeztu ahal izanagatik ere.

MEDIOS DE IMPUGNACIÓN

Contra la presente resolución que es definitiva en vía administrativa, podrá Vd. interponer en el plazo de DOS MESES, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo, a tenor de lo establecido en los arts. 8 y 46 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el art. 114.c) de la Ley 39/2015, de 1 octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución aludida, podrá Vd. interponer RECURSO DE REPOSICIÓN, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de UN MES, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación, conforme a lo establecido en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015 citada.

Todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.